

110827-04  
2012-05

# CI 60



- N** **Monteringsveiledning/Hurtigguide** Styrepanel
- S** **Monteringsanvisning/Kom i gång guide** Manöverpanel
- DK** **Monteringsvejledning/Hurtig guide** Betjeningspanel
- SF** **Asennusohjeet/Pikaopas** Ohjauspaneeli
- E** **Installation Manual/Quick start guide** Control Panel

## Innhold / Innehåll / Indhold / Sisällys / Contents

### Montering / Asennus / Installation

1	Innhold / Innehåll / Indhold / Sisällys / Contents	3
2	Montering / Asennus / Installation	4
3	Skjult montering / Dolt montage / Piiloasennus / Concealed installation	6
4	Utenpåliggende mont. / Utanpåliggande mont. / Udvendig mont. / Pinta-asennus/ Surface inst.	7
5	Slutføring / Sammansättning / Samling / Viimeistely / Finish	8

### Hurtigguide (N)

6	Oversikt	9
7	CI60 i bruk	11

### Kom i gång guide (S)

6	Översikt	9
7	Handhavande CI60	12

### Hurtigguide (DK)

6	Oversigt	9
7	CI60 i brug	13

### Pikaopas (SF)

6	Yleiskatsaus	10
7	CI60 käytössä	14

### Quick start guide (E)

6	Overview	10
7	CI60 in use	15

# 1 Innhold / Innehåll / Indhold / Sisällys / Contents

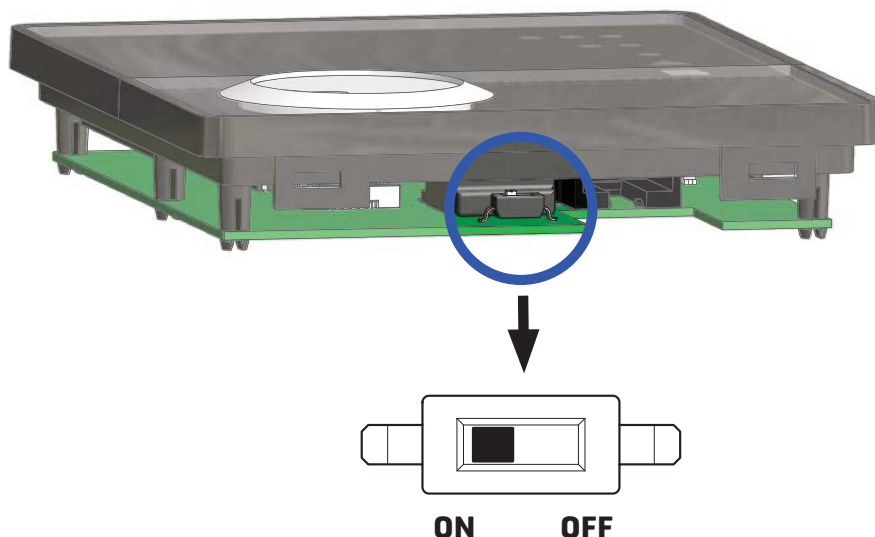
Fig./Kuva 1



- N**
1. Styrepanel
  2. Bakstykke for skjult montering
  3. Bakstykke for utenpåliggende montering
  4. Monteringsinstruksjon
  5. Ledning til styrepanel
- S**
1. Manöverpanel
  2. Bakstycke för dolt montage
  3. Bakstycke för utanpåliggende montage
  4. Monteringsinstruktion
  5. Ledning till manöverpanel
- DK**
1. Betjeningspanel
  2. Bagstykke for skjult montering
  3. Bagstykke for udvendig montering
  4. Monteringsinstruktion
  5. Ledning til betjeningspanel
- SF**
1. Ohjauspaneeli
  2. Takakappale piiloasennusta varten
  3. Takakappale pinta-asennusta varten
  4. Asennusohje
  5. Ohjauspaneelin johto
- E**
1. Control panel
  2. Back piece for concealed installation
  3. Back piece for surface installation
  4. Installation instructions
  5. Cable for control panel

## 2 Montering / Asennus / Installation

Fig./Kuva 2



### N

Ledningen till styrepanelet trekkes mellom ventilasjonsaggregatet og styrepanelet. Styrepanelet er tilpasset for skjult montering over veggbox (benytt lavt bakstykke, Fig.1 pos nr. 2) eller utenpåliggende montering på vegg. (benytt høyt bakstykke, Fig.1 pos nr. 3)  
Ledningen klikkes inn i kontakten bakfra på styrepanelet og inn i kontakten på oversiden av ventilasjonsaggregatet.



Lavspentkabelen må ligge minst 30 cm fra sterkstrømskabel. Ved skjult montering dras kabelen i 20 mm elinstallasjonsrør. Kabelens lengde må ikke overstige 24 meter.

Det er mulig å koble inn to stk CI60 paneler og et CI600 panel til hvert aggregat. Ved bruk av flere CI60 paneler må hvert panel ha en egen identitet. Dette velges med bryter på panelets kretskort. Bruk relevante innstillinger fra tabellen.

### S

Ledningen till manöverpanelen dras mellom ventilationsaggregatet och manöverpanelen. Manöverpanelen är anpassad för dold montering över apparatdosa (använd lågt bakstykke, Fig.1 pos nr. 2) eller utanpåliggende montering på vägg. (använd högt bakstykke, Fig.1 pos nr. 3)  
Ledningen klickas in i kontakt baktill på manöverpanelen och in i kontakt på översidan av ventilationsaggregatet.




Lågspänningsledningen måste ligga minst 30 cm från 230 V ledningen. Vid dolt montering dras ledningen i 20 mm elinstallationsrør. Kabelns längd får inte överstiga 24m.

Det går att koppla in två CI60 paneler och en CI600 panel till varje aggregat. Vid användning av flera CI60 paneler måste varje panel ha en egen identitet. Det väljs med switch på panelens kretskort. Bruk relevanta inställningar från tabellen.

**DK**

Ledningen til betjeningspanelet trækkes mellem ventilationsaggregatet og betjeningspanelet. Betjeningspanelet er tilpasset for skjult montering over vægboks (brug lavt bagstykke, Fig.1 pos. nr. 2) eller udvendig montering på væg. (brug højt bagstykke, Fig.1 pos. nr. 3)  
Ledningen klikkes ind i kontakten bagfra på betjeningspanelet og ind i kontakten på oversiden af ventilationsaggregatet.

 Lavspændingskablet skal ligge mindst 30 cm fra stærkstrømskabel. Ved skjult montering trækkes kablet i 20 mm elinstallationsrør. Kablens længde skal ikke overstige 24m.

**Det er muligt at koble to CI60-paneler og et CI600-panel til hvert aggregat. Ved brug af flere CI60-paneler skal hvert panel have separat identitet. Dette vælges via kontakt på panelets printkort. Brug de relevante indstillinger fra tabellen.**

**SF**

Ohjaispaneelin johto vedetään ilmkäsittelylaitteen ja ohjaispaneelin välistä. Ohjaispaneeli sopii piiloasennukseen seinärasian päälle (käytä matalaa takaosaa, Kuva 1 pos. 2) tai pinta-asennukseen seinään (käytä korkeaa takakappaletta, Kuva.1 pos. 3). Johto napsautetaan ohjaispaneelin takana olevaan liittimeen ja ilmkäsittelylaitteen yläsivussa olevaan liittimeen.




Matalajännitejohdon on oltava vähintään 30 cm:n päässä 230 V:n johdoista. Piiloasennuksessa johto vedetään 20 mm:n sähköasennusputkessa. Kaapelin pituus saa olla enintään 24m.

**Jokaiseen laitteeseen voidaan yhdistää kaksi CI60-paneelia ja yksi CI600-paneeli. Useampia CI60-paneeleita käytettäessä jokaisella paneelilla on oltava oma identiteetti. Se valitaan paneelin piirikortissa olevalla katkaisimella. Käytä suositeltuja asetuksia.**

**E**

Lay the cable for the control panel between the ventilation unit and the control panel. The control panel is adapted for concealed installation over a wall box (use low back piece, item no. 2) or surface installation on the wall (use high back piece, Fig.1 item no. 3).

Click the cable into the contact at the back of the control panel and into the contact on the top of the ventilation unit.

 The low-voltage cable must be at least 30 cm from cables carrying mains voltage or higher. With concealed installation, the cable is laid in 20 mm conduit pipes. The cable length must not exceed 24 meters.

**It is possible to connect two CI60 panels and one CI600 panel to each unit. If several CI60 panels are used, each panel must have its own identity. This is selected with the switch on the panel's printed circuit board. Use the appropriate table settings.**

Konfigurasjon Konfiguration Konfiguration Kokoonpano Configuration	Innstilling Inställning Indstilling Asetukset Setting
CI 600 (MASTER) CI60 1 (SLAVE) CI60 2 (SLAVE)	Auto OFF ON
CI60 1 (MASTER) CI60 2 (SLAVE)	OFF ON
CI 600 (MASTER) CI60 (SLAVE)	Auto Likegyldig / Likgiltigt / Ligegyldig / Välinpitämätön / Irrelevant

### 3 Skjult montering / Dolt montage / Piiloasennus / Concealed installation

Fig./Kuva 3



**N**  
Dra kabelen mellom veggboxen og ventilasjonsaggregatet i det formonterte elinstallasjonsrøret. Monter bakstykke (Fig.1, pos. nr. 2) over veggboxen og klikk inn kabelen rett bakfra som på illustrasjonen.

**S**  
Dra ledningen mellan apparatdosan och ventilationsaggregatet i det fördragna elinstallationsrøret. Montera bakstykke (Fig.1, pos. nr. 2) över apparatdosan och klicka in ledningen rakt bakifrån enligt bilden.

**DK**  
Træk kablet mellem vægboksen og ventilationsaggregatet i det formonterede elinstallationsrør. Monter bagstykke (Fig.1, pos. nr. 2) over vægboksen, og klik kablet ind lige bagfra som vist på illustrationen.

**SF**  
Vedä johto seinärasian ja ilmankäsittelylaitteen välistä esiasennetussa sähköasennusputkessa. Asenna takakappale (Kuva 1, pos. 2) seinärasian päälle ja napsauta johto liittimeen suoraan takaa kuvan osoittamalla tavalla.

**E**  
Lay the cable between the wall box and the ventilation unit in the preinstalled conduit pipe. Fit the back piece (Fig.1, item no. 2) over the wall box and click the cable in directly from behind as in the illustration.

## 4 Utenpåliggende montering / Utanpåliggande montage / Udvendig montering / Pinta-asennus/ Surface installation

Fig./Kuva 4



### N

Dra ledningen mellom bakstykket (Fig.1, pos nr. 3) og ventilasjonsaggregatet. Skjær ut perforeringen i det hjørne av bakstykket som som er egnet for monteringen. Skru fast bakstykket i veggen med egnede skruer. Klikk inn kabelen nedefra i styrepanelet der det er uttak i kretskortet.

### S

Dra ledningen mellan bakstycket (Fig.1, pos nr. 3) och ventilationsaggregatet. Skär ur perforeringen i det hörn av bakstycket som är lämpligt för monteringen. Skruva fast bakstycket i väggen med lämpliga skruvar. Klicka in ledningen nedifrån i manöverpanelen där det finns ett urtag i kretskortet.

### DK

Træk ledningen mellem bagstykket (Fig.1, pos. nr. 3) og ventilationsaggregatet. Udskær perforeringen i det hjørne af bagstykket, der er beregnet til montering. Skru bagstykket fast i væggen med egnede skruer. Klik kablet ind nedefra i betjeningspanelet, hvor der er udtag i printkortet.

### SF

Vedä johto takakappaleen (Kuva 1, pos. 3) ja ilmankäsittelylaitteen välistä. Leikkaa irti rei'itys siitä takakappaleen kulmasta, joka sopii asennukseen parhaiten. Kiinnitä takakappale seinään sopivilla ruuveilla. Napsauta johto alhaalta ohjauspaneeliin kohtaan, jossa piirikortissa on liitin.

### E

Lay the cable between the back piece (Fig.1, item no. 3), and the ventilation unit. Cut out the perforation in the corner of the back piece that is suitable for installation. Screw the back piece to the wall with suitable screws. Click the cable into the control panel from below, where there is a socket in the printed circuit board.

## 5 Slutføring / Sammansättning / Samling / Viimeistely / Finish

Fig./Kuva 5

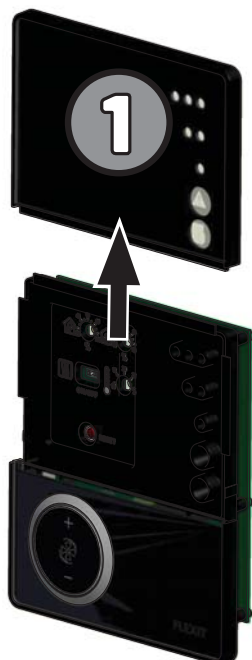
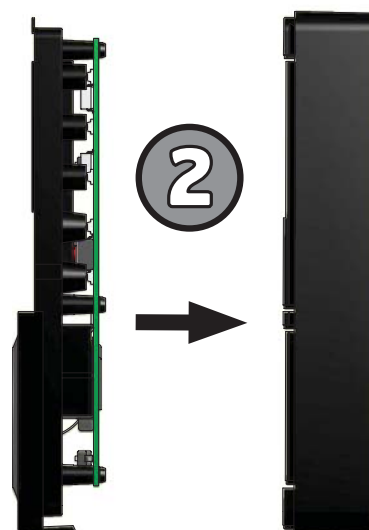


Fig./Kuva 6



**N**

Dra skyvepanelet av i henhold til pil nr. 1 (se Fig. 5), og før styrepanelet rett inn i bakstykket i henhold til pil nr. 2 (se Fig 6), til det klikker på plass. Før skyvepanelet tilbake på plass.



Sentralenheten må kobles til aggregatet før det kobles strøm i aggregatet.

**SF**

Vedä liukupaneeli ulos nuolen 1 suuntaan (ks. kuva 22) ja paina ohjauspaneeli takakappaleeseen nuolen 2 mukaisesti, kunnes ohjauspaneeli napsahtaa paikalleen (ks. kuva 23). Aseta sitten liukupaneeli paikalleen.



Ohjauspaneeli täytyy yhdistää ilmanvaihtolaitteeseen ennen kuin ilmanvaihtolaite kytketään verkkovirtaan.

**S**

Dra av skjutpanelen i enlighet med pil nr 1 (se bild 5), och för manöverpanelen rätt in i bakstycket i enlighet med pil nr 2 (se bild 6) till det klickar på plats. För skjutpanelen tillbaka på plats igen.



Manöverpanelen måste kopplas till aggregatet innan det kopplas ström i aggregatet.

**E**

Slide the panel off as shown by arrow no. 1 (see Fig. 5) and fit the control panel straight into the back piece as shown by arrow no. 2 (see Fig 6) until it clicks into place. Slide the panel back on.



The control panel must be connected to the ventilation unit before the ventilation unit is connected to mains.

**DK**

Træk skydepanelet af i henhold til pil nr. 1 (se Fig. 5), og før betjeningspanelet lige ind i bagstykket i henhold til pil nr. 2 (se Fig 6), til det klikker på plads. Før skydepanelet tilbage på plads.

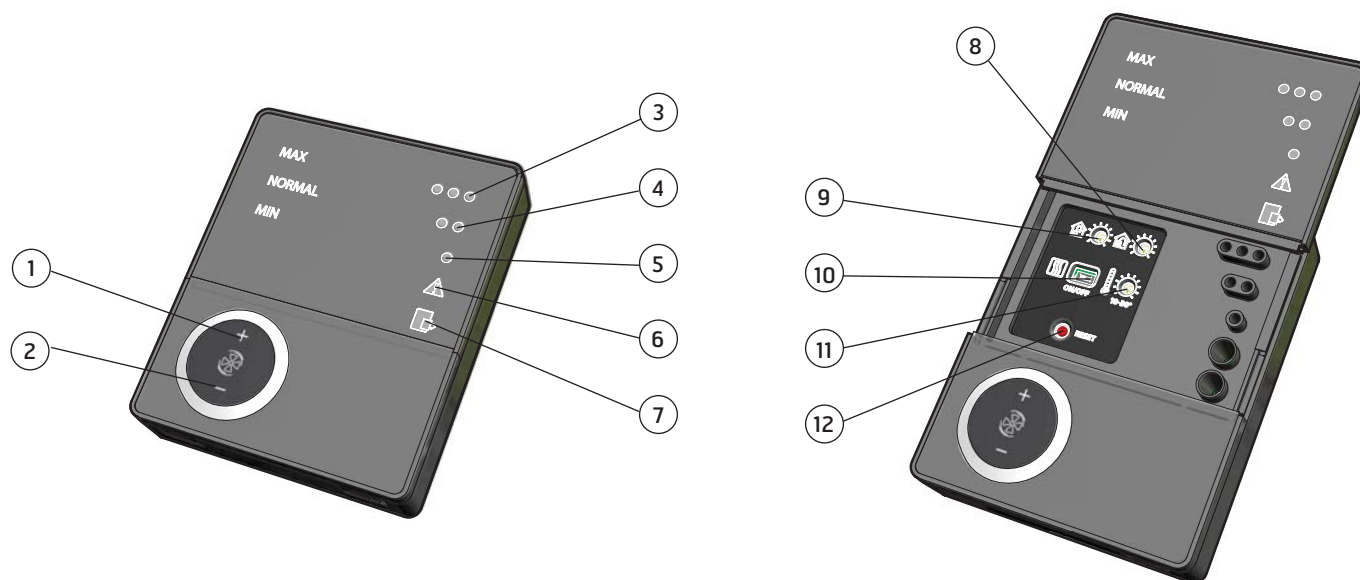


Betjeningspanelet skal være tilsluttet ventilatoren, før der tilsluttes strøm til ventilatoren.



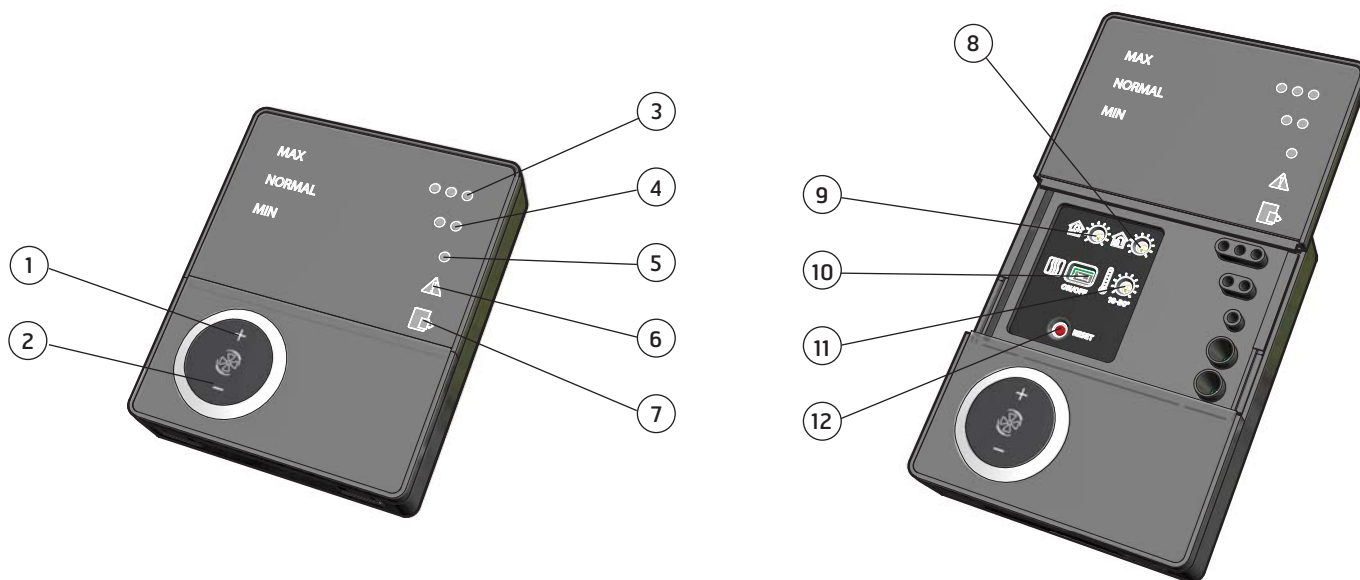
## 6 Oversikt / Översikt / Oversigt

Fig. 7



No.	<b>N</b>	<b>S</b>	<b>DK</b>
1	Bryter for økt ventilasjon	Brytare för ökad ventilation	Knap for øget ventilation
2	Bryter for redusert ventilasjon	Brytare för minskad ventilation	Knap for reduceret ventilation
3	Indikering av <b>MAX</b> hastighet	Indikering av <b>MAX</b> hastighet	Indikering af <b>MAX</b> hastighed
4	Indikering av <b>NORMAL</b> hastighet	Indikering av <b>NORMAL</b> hastighet	Indikering af <b>NORMAL</b> hastighed
5	Indikering av <b>MIN</b> hastighet	Indikering av <b>MIN</b> hastighet	Indikering af <b>MIN</b> hastighed
6	Indikering av <b>ALARM</b>	Indikering av <b>LARM</b>	Indikering af <b>ALARM</b>
7	Indikering av <b>FILTERBYTTE</b>	Indikering av <b>FILTERBYTTE</b>	Indikering af <b>FILTERSKIFT</b>
8	Potentiometer for regulering av avtrekk på <b>NORMAL</b> hastighet	Potentiometer för inreglering av frånluftflöde på <b>NORMAL</b> hastighet	Potentiometer for regulering af udsugningsluft ved <b>NORMAL</b> hastighed
9	Potentiometer for regulering av tilluft på <b>NORMAL</b> hastighet	Potentiometer för inreglering av tilluftflöde på <b>NORMAL</b> hastighet	Potentiometer for regulering af indblæsningsluft ved <b>NORMAL</b> hastighed
10	Bryter for tilleggsvarme <b>AV/PÅ</b>	Brytare för tilläggsvarme <b>AV/PÅ</b>	Knap for tilægsvarme <b>TIL/FRA</b>
11	Potentiometer for innstilling av tilluftstemperatur	Potentiometer för inställning av temperatur i tilluftflödet	Potentiometer for indstilling af indblæsningstemperatur
12	Bryter for tilbakestilling av alarm	Brytare för återställning av LARM	Knap for nulstilling af alarm

## 6 Yleiskatsaus / Overview



No.	SF	E
1	Ilmanvaihdon lisääminen	Switch for increased ventilation
2	Ilmanvaihdon vähentäminen	Switch for decreased ventilation
3	<b>SUURIN</b> -nopeuden merkkivalo	Indication of <b>MAX</b> speed
4	<b>NORMAALI</b> -nopeuden merkkivalo	Indication of <b>NORMAL</b> speed
5	<b>PIENIN</b> -nopeuden merkkivalo	Indication of <b>MIN</b> speed
6	<b>HÄLYTYKSEN</b> merkkivalo	Indication of <b>ALARM</b>
7	<b>SUODATTIMEN VAIHDON</b> merkkivalo	Indication of <b>FILTER REPLACEMENT</b>
8	Poistoilman säätöpotentiometri <b>NORMAALI</b> -nopeudella	Potentiometer for adjusting extract air at <b>NORMAL</b> speed
9	Tuloilman säätöpotentiometri <b>NORMAALI</b> -nopeudella	Potentiometer for adjusting supply air at <b>NORMAL</b> speed
10	Lisälämmitys <b>POIS PÄÄLTÄ / PÄÄLLE</b>	Switch for additional heating <b>OFF/ON</b>
11	Tuloilman lämpötilan säätöpotentiometri	Potentiometer for adjusting supply air temperature
12	Hälytyksen nollaaminen	Switch to reset the alarm

N

## 7 CI60 i bruk

### 7.1 Generelt

Styringsenheten består av et touchpanel med trykknapper, lysdioder for indikering, samt trimpot'er og brytere for innregulering av ventilasjonsaggregatet. Styringsenheten kommuniserer med ventilasjonsaggregatet gjennom en lavspentkabel.

### 7.2 Øke/reducere lufttilførsel

Benytt bryter 1 og 2 for å øke respektive redusere viftehastigheten og dermed luftstrømmen. Avhengig av driftssituasjon benyttes følgende hastigheter.

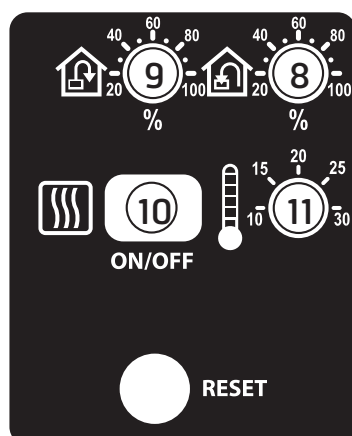
<b>MIN</b>	Må ikke benyttes når boligen er i bruk. Må ikke benyttes første driftsår.
<b>NORMAL</b>	Brukes under normale forhold. I denne innstillingen skal lufttilførselen være innregulert etter gjeldende forskrifter.
<b>MAX</b>	Benyttes ved behov for økt lufttilførsel pga større personbelastning eller høyere fuktnivå, for eksempel ved dusjing eller tørking av klær. Vanligvis benyttes denne innstillingen i begrensede tidsrom.

De ulike hastighetene indikeres med diodene 3, 4 og 5.

### 7.3 Innregulering av lufttilførsel

På hastighetsnivå NORMAL må ventilasjonsaggregatets lufttilførsel innreguleres i henhold til prosjekteringsanvisningen. Potentiometer 9 benyttes for tilluftsnivå og 8 for avtrekksnivå. Innjusteringsområdet går fra 20-100% av maksnivå i henhold til skalaen på potentiometeret.

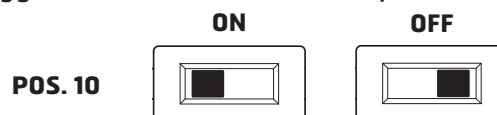
Fig. 7



### 7.4 Justering av temperatur

Med potentiometer 11 kan ønsket temperatur i tilluftstilførselen stilles inn. Justeringsområdet går fra 10 - 30°C. Det anbefales å benytte fabrikkinnstillinger.

Ved behov kan også ventilasjonsaggregatets tilleggsvarme slås AV/PÅ med bryter 10.



### 7.5 Filterbytte

Hver sjette måned tennes indikator 7 som en påminnelse om at det er på tide med bytte av luftfiltere i aggregatet.



Etter utført aktivitet skal indikatoren tilbakestilles, se mer under avsnittet tilbakestilling.

### 7.6 Alarm

Om det inntreffer noe uforutsett med ventilasjonsaggregatet tennes indikator 6. Indikatorens signal er avhengig av årsaken til at den tennes.



Permanent lys indikerer:

- Feil på returvannsføler (B5)
- Feil på varmegjenvinning (B-alarm)

Permanent lys med blinkende MIN hastighet (indikator 5) indikerer:

- Feil på tilluftsføler (B1)
- Feil på avtrekksføler (B3)
- Feil på uteluftsføler (B4)

Blinkende lys indikerer:

- Feil på overopphetingstermostat (gjelder bare ved elbasert ettervarme)
- Feil på ekstern brann/røykdetektor (tilbehør)
- Feil på varmegjenvinning (A-alarm)
- Feil med vannbatteri (gjelder bare ved vannbasert ettervarme)

### 7.7 Tilbakestilling

Etter at filteret er byttet eller årsaken til alarmen er utbedret, skal alarmen tilbakestilles. Dette gjøres ved å trykke på bryter 12.

Om indikatoren slukkes er handlingen korrekt utført. Om indikatoren fortsatt er på, har ikke feilen blitt utbedret på korrekt måte.

**S**

## 7 Handhavande CI60

### 7.1 Generellt

Styrpanelen består av ett tangentbord med tryckknappar, lysdioder för indikering samt trimrattar och brytare för inreglering av ventilationsaggregatet. Styrpanelen kommunicerar med ventilationsaggregatet genom en lågspänningsledning.

### 7.2 Öka/Minska luftflöde

Använd brytare 1 och 2 för att öka respektive minska fläkthastigheten-luftflödet. Beroende på driftsituationen används olika luftflöden.

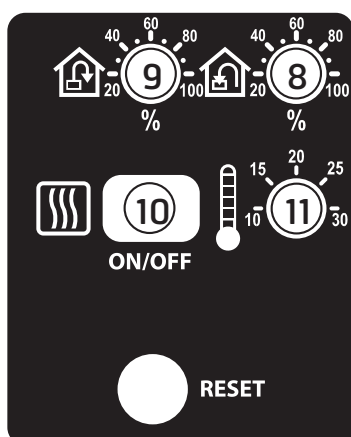
<b>MIN</b>	Skall inte användas när det finns personer i byggnaden. Skall inte användas det första driftsåret.
<b>NORMAL</b>	Används under normala förhållanden. I det här läget skall luftflödet vara inreglerat enligt gällande föreskrifter.
<b>MAX</b>	Används vid behov av ökat luftflöde pga större personbelastning eller högre fuktnivå. Ex. vid duschning eller torkning av kläder. Vanligtvis används det här driftsläget under begränsade tidsperioder.

De olika hastigheterna indikeras med dioderna 3, 4 och 5.

### 7.3 Inreglering av luftflöden

På hastighetsnivå NORMAL måste ventilationsaggregatets luftflöden injusteras enligt projekteringsanvisningen. Potentiometer 9 används för tilluftsflöde och 8 för frånluftsflöde. Injusteringsområdet går från 20-100% (2-10) av maxflödet enligt skalan vid potentiometern.

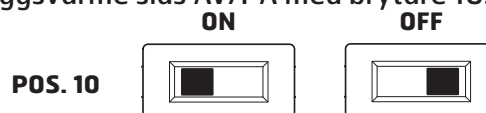
Fig. 7



### 7.4 Justering av temperatur

Med potentiometer 11 kan önskad temperatur i tilluftsflödet ställas in. Justeringsområdet går från 10 - 30°C. Det rekommenderas att använda fabriksinställningarna.

Vid behov kan också ventilationsaggregatets tilläggsvärme slås AV/PÅ med brytare 10.




### 7.5 Filterbyte

Var 6:e månad tänds indikator 7 som en påminnelse om att det är dags för byte av luftfiltren i aggregatet.



Efter utförd aktivitet skall indikeringen återställas, se mer under avsnittet återställning.

### 7.6 Larm

Om det inträffar något oförutsett med ventilationsaggregatet tänds indikering 6. Beroende på orsak har indikeringen olika utseende. 

Fast sken indikerar:

- Fel på returvattensensor (B5)
- Fel med värmeåtervinningen (B-alarm)

Fast sken med blinkande MIN hastighet (indikator 5) indikerar:

- Fel på tilluftsensör (B1)
- Fel på frånluftsensör (B3)
- Fel på uteluftsensör (B4)

Blinkande sken indikerar:

- Fel på överupphettningstermostat (gäller endast vid elbaserad tilläggsvärme)
- Fel på extern brand/rökdetektor (tillbehör)
- Fel med värmeåtervinningen (A-alarm)
- Fel med tilläggsvärme (gäller endast om det är av vattenbaserad typ)

### 7.7 Återställning

Efter filterbyte är gjort eller larm åtgärdats skall larmet återställas. Det utförs genom att trycka på brytare 12.

Om indikeringen släcks är åtgärden korrekt utförd. Om indikeringen kvarstår har inte felet åtgärdats på korrekt sätt.



## 7 CI60 i brug

### 7.1 Generelt

Styreenheden består af et touchpanel med trykknapper, lysdioder for indikering samt trimpot'er og knapper for indregulering af ventilationsaggregatet. Styreenheden kommunikerer med ventilationsaggregatet via et lavspændingskabel.

### 7.2 Øg/reducér lufttilførsel

Brug knap 1 og 2 for at øge hhv. reducere ventilationshastigheden og dermed luftstrømmen. Forskellige hastigheder alt efter driftssituation.

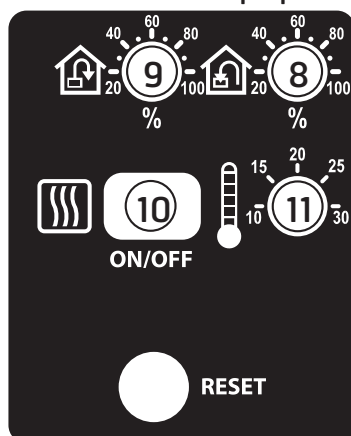
<b>MIN</b>	Kan ikke anvendes under første driftsår, eller når der er personer i bygningen.
<b>NORMAL</b>	Bruges under normale forhold. I denne indstilling skal lufttilførslen være indreguleret efter gældende forskrifter.
<b>MAX</b>	Benyttes ved behov for øget lufttilførsel pga. større personbelastning eller højere fugtniveau, f.eks. ved brusebadning eller tørring af tøj. Denne indstilling benyttes typisk i begrænsede tidsrum.

De forskellige hastigheder angives med dioderne 3, 4 og 5.

### 7.3 Indregulering af lufttilførsel

I hastighedsniveau NORMAL skal ventilationsaggregatets lufttilførsel indreguleres i henhold til projektdata. Potentiometer 9 anvendes for indblæsningsniveau, og 8 for udsugningsniveau. Indjusteringsområdet går fra 20-100 % af max-niveau i henhold til skalaen på potentiometeret.

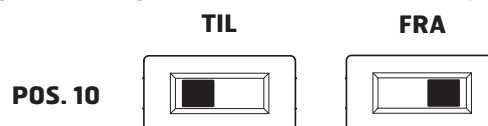
Fig. 7



### 7.4 Justering af temperatur

Med potentiometer 11 kan du indstille den ønskede indblæsningstemperatur. Justeringsområdet går fra 10 - 30°C. Det anbefales at benytte fabriksindstillinger.

Ved behov kan ventilationsaggregatets tillægsvarme også slås TIL/FRA med knap 10.



### 7.5 Filterskift

Hver 6. måned tænder indikator 7 som en påmindelse om, at det er tid at skifte luftfiltre i aggregatet.



Efter udført tiltag skal indikatoren nulstilles, se mere under afsnittet nulstilling.

### 7.6 Alarm

Hvis der sker noget uforudset med ventilationsaggregatet, tænder indikator 6. Indikatorens signal afhænger af årsagen til, at den tændes.



Permanent lys angiver:

- Fejl på returvandsføler (B5)
- Fejl ved varmegenvindingen (B-alarm)

Permanent lys med blinkende MIN hastighet (indikator 5) angiver:

- Fejl på indblæsningsføler (B1)
- Fejl på udsugningsføler (B3)
- Fejl på udeluftsføler (B4)

Blinkende lys angiver:

- Fejl på overophedningstermostat (gælder kun ved elbaseret eftervarme)
- Fejl på ekstern brand-/røgdetektor (tilbehør)
- Fejl ved varmegenvindingen (A-alarm)
- Fejl ved tillægsvarme (gælder kun, hvis aggregatet har vandvarmeplade)

### 7.7 Nulstilling

Når filteret er udskiftet eller årsagen til alarmen er afhjulpel, skal alarmen nulstilles. Dette gøres ved at trykke på knap 12.

Hvis indikatoren slukker, er tiltaget korrekt udført. Hvis indikatoren stadig lyser, er fejlen ikke blevet udbedret korrekt.

SF

## 7 CI60 käytössä

### 7.1 Yleistä

Ohjausyksikkö koostuu kosketuspaneelistä ja painikkeista, merkkivaloista (valodiodeista) sekä ilmankäsittelylaitteen nopeudensäätöpotentiometreistä ja säätökatkaisimista. Ohjausyksikkö kommunikoi ilmankäsittelylaitteen kanssa matalajännitekaapelin välityksellä.

### 7.2 Ilmantulon lisäys ja vähennys

Lisää ja vähennä puhaltimen nopeutta ja sillä tavoin ilmavirtaa katkaisimilla 1 ja 2. Nopeudet riippuvat käyttötilanteesta.

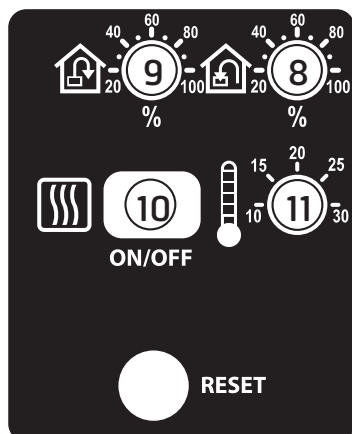
<b>PIENIN</b>	Älä käytä aikana ensimmäisen toimintavuoden aikana tai kun rakennus on käytössä.
<b>NORMAALI</b>	Käytetään normaaliolosuhteissa. Tätä säätöä käytettäessä ilmantulo on säädettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
<b>SUURIN</b>	Käytetään, kun ilmantuloa on lisättävä, koska tilassa on enemmän ihmisiä tai kosteustaso kohoaa esimerkiksi suihkuskäynnin tai vaatteiden kuivatuksen johdosta. Tätä säätöä käytetään tavallisesti rajoitetun ajan.

Merkkivalot 3, 4 ja 5 osoittavat, mikä nopeus on valittu.

### 7.3 Ilmantulon säätö

NORMAALILLA-nopeudella tasolla, ilmavirtaus on säädettävä projektin tiedot. Potentiometriä 9 käytetään tuloilman ja potentiometriä 8 poistoilman tason säätämiseen. Säätöalue on 20–100 % enimmäistasosta potentiometrin asteikon mukaan.

Fig. 7



### 7.4 Lämpötilan säätö

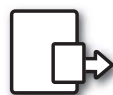
Potentiometrillä 11 voidaan valita haluttu tuloilman lämpötila. Säätöalue on 10–30 °C. Tehdasasetusten käyttöä suositellaan.

Tarvittaessa voidaan myös ilmankäsittelylaitteen lisälämmitys kytkeä POIS PÄÄLTÄ / PÄÄLLE katkaisimella 10.



### 7.5 Suodattimen vaihto

Merkkivalo 7 syttyy puolen vuoden välein muistuttamaan, että laitteeseen on vaihdettava uusi ilmansuodatin.



Suoritettujen toimenpiteiden jälkeen merkkivalo on nollattava. Katso tarkemmin kohdasta Nollaus.

### 7.6 Hälytys

Mikäli ilmanvaihtoyksikössä tapahtuu jotain odottamatonta, merkkivalo 6 syttyy. Merkkivalon signaali riippuu valon syttymissyystä.



Valo palaa koko ajan:

- Vika paluuveden anturissa (B5)
- Vika lämmön talteenotossa (B)

Valo palaa koko ajan ja merkkivalo 5 (PIENIN nopeus) vilkkuu:

- Vika tuloilman anturissa (B1)
- Vika poistoilman anturissa (B3)
- Vika ulkoilman anturissa (B4)

Vilkkuva valo:

- Vika ylälämpötermostaatissa (koskee vain sähkölämmitystä)
- Vika ulkoisessa palo-/savuanturissa (lisälaite)
- Vika lämmön talteenotossa (A)
- Vika lisälämmityksessä (vain jos laitteessa on vesipatteri)

### 7.7 Nollaus

Kun suodatin on vaihdettu tai hälytyksen syy selvitetty, hälytys on nollattava. Se tehdään painamalla katkaisinta 12.

Jos merkkivalo sammuu, toimenpide on suoritettu oikein. Jos merkkivalo palaa edelleen, vikaa ei ole korjattu oikealla tavalla.



**E**

## 7 CI60 in use

### 7.1 General

The control unit consists of a touch panel with pushbuttons, LEDs for indication and adjustment potentiometers and switches for adjusting the ventilation unit. The control unit communicates with the ventilation unit via a low-voltage cable.

### 7.2 Increasing/reducing air supply

Use switches 1 and 2 to increase and reduce the fan speed and thus the air flow. Different speeds depending on the operating situation.

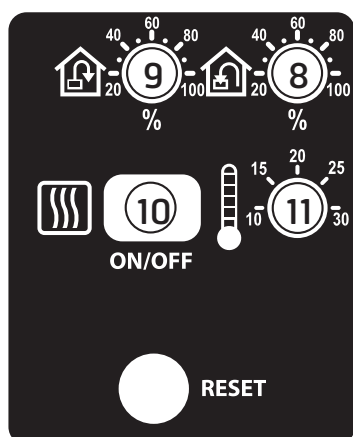
<b>MIN</b>	Do not use during first year of operation, or when the building is in use.
<b>NORMAL</b>	Used under normal conditions. In this setting, the air supply must be adjusted according to current regulations.
<b>MAX</b>	Used if there is a need for increased air supply on account of increased occupancy or a higher humidity level, for example during showering or when clothes are being dried. This setting is usually used for limited periods of time.

The different speeds are indicated with LEDs 3, 4 and 5.

### 7.3 Adjusting the air supply

At NORMAL speed level, the air flow must be adjusted according to project data. Potentiometer 9 is used for the supply air level and potentiometer 8 for the extract air level. The adjustment range is 20-100% of the maximum level according to the scale of the potentiometer.

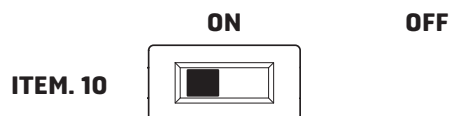
Fig. 7



### 7.4 Temperature adjustment

The temperature required in the supply air can be set with potentiometer 11. The adjustment range is 10 - 30 °C. Using the factory settings is recommended.

If necessary, the ventilation unit's additional heating can also be switched OFF/ON with switch 10.



### 7.5 Filter replacement

Every six months, indicator 7 lights up to remind you that it is time to replace the air filters in the unit.



After the activity has been carried out, the indicator must be reset. See more under the Reset section.

### 7.6 Alarm

If anything unforeseen occurs with the ventilation unit, indicator 6 lights up. The signal given by the indicator depends on the reason for the indication.



A permanent light indicates:

- Fault return water detector (B5)
- Heat recovery fault (B)

A permanent light with indicator 5 (MIN speed) flashing indicates:

- Fault supply air detector (B1)
- Fault extract air detector (B3)
- Fault outdoor air detector (B4)

A flashing light indicates:

- Overheating thermostat fault (applies only to electric heating)
- Fault in external fire/smoke detector (accessory)
- Heat recovery fault (A)
- Additional heating fault (applies only if the unit has a water battery)

### 7.7 Reset

After the filter has been replaced or the cause of the alarm repaired, the alarm must be reset. This is done by pressing switch 12.

If the indicator goes out, the action has been carried out correctly. If the indicator remains on, the fault has not been repaired correctly.



Flexit AS, Televeien 15, N-1870 Ørje [www.flexit.no](http://www.flexit.no)